
EDITORIAL

Anna Rotondo and Cinzia Chiesa

Landscapes over Time is the evocative title of this 30-year celebratory issue of «Quaderni», which features articles that have been written over various periods and seasons of time over the past three decades of this publication. Some articles have been published in «Quaderni», others in «Neopsiche», while others have been translated and published in the «TAJ».

In this issue, we each chose an article which we consider to be a significant contribution and which we at the Center for Psychology and Transactional Analysis have offered to our community of transactional analysts colleagues. We thus decided to each publish a selected Italian article, translated into English, in order to create as bilingual a «Quaderno» as possible so that it could be shared with our Italian colleagues and with our fellow transactional analysts around the world.

For us this means maintaining a bond – which unfortunately has had little opportunity to grow due to the lack of national and international meetings and conferences over the past two years – and showing our colleagues that we are here and exist despite the logistical challenges of the present. And indeed, in spite of the present difficulties facing the world, the exchange of thoughts, ideas, and projects are able to grow and progress thanks to the written word.

Although originally published at different periods of time, the articles in this issue of «Quaderni» maintain their current, contextual view and solid foundation in Transactional Analysis. In certain ways, it narrates the relevance of Transactional Analysis today: its intersubjective vision, its attention to bilateral relationships and contractual attitudes, all of which are fundamental in Eric Berne's Transactional Analysis and are today gradually establishing themselves as truths in psychotherapy. Eric Berne was among the first individuals to talk of the need to access

experience by abandoning the abstract world of preconceived theories. His phenomenological vision allowed for a suspension of judgment and a relationship of OKness between individuals.

The articles chosen for this issue are a testament to Eric Berne's legacy and illustrate the ways in which Transactional Analysis has been employed, developed, and expanded on by colleagues at the Center for Psychology and Transactional Analysis over these past three decades.

In these thirty years the «Quaderno» has been 'cared for' and edited together with me by my historical colleague, Susanna Ligabue, who helped me in the countless passages and problems that a journal like ours may encounter, in particular by maintaining relations with the international publications of TA and taking care of the selection and translation of foreign articles.

Another milestone that this «Quaderno» marks is that Cinzia Chiesa, my colleague and a fellow lover of the written word who co-edited this issue with me, has accepted the commitment as editor of the «Quaderni» going forward. I thank Cinzia and wish her all the best in this endeavor.

I would also like to thank our readers, who have often written to me over the years with words of gratitude, to point out typos, or simply to offer us recognition.

A final noteworthy aspect with regard to this issue is that we have changed publisher, which for many years was La Vita Felice, but starting this year and with this double issue 75/76 will now be EDEA. Their contact information and details can be found inside this issue. We are already excited about this new adventure.

Anna Rotondo

EDITORIAL

With this issue of «Quaderni», I officially begin my role as editor of this magazine. This is a responsibility that I accept with deep gratitude to Anna Rotondo, who over these past 30 years has made the «Quaderni» a space for the exchange of ideas and attention to social issues set upon a foundation of Transactional Analysis. I view this issue as a testimony of our way of using the written word to remain attentive to ideas and thought.

This double issue includes many contributions. Evita Cassoni's article *Parallel Process in Supervision and Therapy: an Opportunity for Reciprocity* opens the issue, preceded by her introduction *Twenty Years Later. Reflections on Parallel Process*. Parallel process is at the heart of her contribution as a bridge between therapy and supervision as well as between theory and practice. Rethinking parallel process today means linking it to developments in the field of neuroscience over the last 20 years.

Next is Susanna Ligabue's contribution, *The Somatic Component of the Script in Early Development*, which helps us understand the relationship between the body and the script, or 'bodyscripting', in a specific theoretical frame and with the description of a case study. Susanna has dedicated many years of research and reflection to the relationship between the body and the script, as evidenced by her introduction, *Bodyscript. An Evolving Journey*.

The following two articles are dedicated to dreams. The first, by Anna Rotondo, entitled *I Love the Company of my Dreams*, presents an innovative theoretical framework for examining dreams in their transition from direct experience to story, a bridge between script experiences and the primary world of un-

formulated experiences that can be traced back to the script protocol. Dreams thus become narration and a relational object.

The second article on dreams was written by me and is entitled “*Do you Remember a Dream?*” *The Function of the Dream in Developmental Age*. I focus on the neurobiological functions of dreams starting from the earliest period in life and on how dreaming accompanies us in creating our way of being in relation with the world and with others, i.e. in the script protocol. I also present an approach to the use of dreams in therapy with children.

Other two articles instead examine the script through painting and theater. In Neda Lapertosa’s *Frida Kahlo: The Woman who Managed to Fly. A Different Look at the Script Matrix*, Neda guides us through the life and paintings of Frida Kahlo as traces that narrate the painter’s script. Her introduction, *The Meaning behind a Choice*, expands on her reflections.

Emanuela Lo Re’s *Giving Characters a Voice* recounts the personal and professional research that has allowed Emanuela to connect her experience in theater and psychotherapy, as both are based on a ‘necessary presence’ and authentic encounters with other individuals. She describes how art and theatrical work can facilitate the recognition of certain traits of the ‘characters’ that originate in the script.

Impasse is discussed next in Sonia Gerosa’s *The Poles of Impasse. An Integrative Perspective*. Following an overview of the literature on this theoretical aspect of Transactional Analysis, Sonia suggests a new diagram to depict impasse whereby the two poles of internal dialogue are made visible. In this way the ‘scripted’ repetitive dialogues and ‘unrevealed’ aspirations are able to find a voice. Completing Sonia’s contribution is her introduction *Learning from Impasse*.

Rounding out this issue of «Quaderni» is an article by Dela Ranci and Roberto Bestazza, who describe their work with families at the Terrenuove Psychological and Ethnopsychiatric Counselling Service by presenting various case studies.

Landscapes over Time is a full, rich issue that retraces significant key passages of development as colleagues at the Center for

Psychology and Transactional Analysis. Our hope is that this issue will serve as a bridge between past and future issues of «Quaderni». A future issue, edited by Gianluca Costardi, will be dedicated to counselling, and another edited by Evita Cassoni will focus on psychotherapy today.

We sincerely hope you enjoy reading this issue.

Cinzia Chiesa